



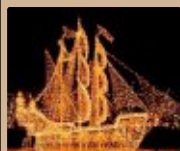
ΚορωΝέα

Koroni News

Abstracts in English

Ετος 11° • - Δεκέμβριος / December 2025 • Αρ. φύλλου 40

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΡΩΝΗ ΚΑΙ ΤΗ ΝΟΤΙΑ ΜΕΣΣΗΝΙΑ



Ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος
Happy New Year



Το Φεστιβάλ Τεχνών Κορώνης

ευχαριστεί τα μέλη, τους φίλους και όλους
όσοι το στήριξαν τη χρονιά που πέρασε.
Εύχεται σε όλους Καλή Χρονιά.



Koroni Arts Festival

The Koroni Arts Festival would like to thank
all the members, friends of the festival and
those who supported us during this past year.

We wish you a Happy New Year



**Ο Πρόεδρος και τα μέλη
του Δ.Σ. του
Μανιατακείου Ιδρύματος
σας εύχονται ένα
ευτυχισμένο και
παραγωγικό νέο έτος!**

Επαναδημοπρατήθηκε ο βιολογικός καθαρισμός Κορώνης



Το σημαντικό έργο του βιολογικού καθαρισμού της Κορώνης,
προϋπολογισμού 5.039.200 ευρώ με δικαίωμα προαίρεσης και
ΦΠΑ, επαναδημοπρατήθηκε από τον Δήμο Πύλου – Νέστορος.

The biological treatment plant in Koroni is being re-tendered

The Municipality of Pylos-Nestor re-tendered the important
project for the biological treatment plant in Koroni, with a budget
of € 5.039.200 including option rights and VAT.

Το έργο περιλαμβάνει δύο υποέργα:

- Εγκατάσταση επεξεργασίας λυμάτων κι έργο διάθεσης επεξεργασμένων λυμάτων (ΕΕΔΛ) (κατασκευαστικές εργασίες για σταθμούς επεξεργασίας λυμάτων) και:
- Κανονική λειτουργία και συντήρηση εγκατάστασης επεξεργασίας λυμάτων Κορώνης (λειτουργία σταθμού επεξεργασίας λυμάτων), (σύνολο 5ετίας).

Το έργο χρηματοδοτείται από το πρόγραμμα "Αντώνης Τρίτσης"
και από ιδίους πόρους της ΔΕΥΑ Πύλου – Νέστορος.

Οι εργασίες στο νέο κτηριακό συγκρότημα Γυμνασίου - Λυκείου προχωρούν ικανοποιητικά.



**Works on the new High School building complex
are progressing satisfactorily. We will be back soon.**

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΟΡΩΝΑΙΩΝ ΑΘΗΝΑΣ "ΠΑΝΑΓΙΑ Η ΕΛΕΗΣΤΡΙΑ"

Σας προσκαλούμε να τιμήσετε με την παρουσία
σας την κοπή της πίτας, την
**Κυριακή 25 Ιανουαρίου 2026, στις 11:00 στη
Λέσχη Αξιωματικών Ενόπλων Δυνάμεων
Βασιλίσσης Σοφίας & Ρηγίλλης, Αθήνα**

Μπορείτε να δείτε τα προηγούμενα φύλλα στο:
You can see the previous sheets at:
www.morea.gr

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ - ΓΑΜΟΙ



Στο Δημαρχείο Κηφισιάς Αττικής ενώθηκαν με τα δεσμά του γάμου ο **Παν. Γκούμας και η Ανδριάνα Χαζάπη**, κόρη της συμπατριώτισσας Κατερίνας Κουτσουμανιώτη και του Αντώνη Χαζάπη. Τις πιο θερμές μας ευχές και γρήγορα ένα ακόμη εγγόνι!



Στις 13/09/2025 έγινε ο γάμος του **Παναγιώτη Διαμαντάκη** τ. Δημ. και της **Ελπίδας Καγιαλή** τ. Μιχαήλ, κόρη της Γιολάντας Αγασιδίου. Στην φωτο η νύφη καθ' οδόν προς το γραφικό εκκλησάκι της Αγίας Τριάδας. Ολόθερμες ευχές



23/07/2024 απεβίωσε ο Παντελής Σύριος, το γένος Βεργόπουλου. Είχε γεννηθεί το 1949 στο Παγκράτι, ήταν οδοντίατρος και τα τελευταία χρόνια διέμενε μόνιμα στην Κορώνη, την οποία λάτρευε. Ήταν ενεργό μέλος του Συλλόγου Φίλων Κάστρου Κορώνης κι επίτροπος στον Άγιο Δημήτριο Κορώνης.

- 19) Στις 12.03.2025 απεβίωσε ο Σαρδέλης Ευάγγελος, κάτοικος Υάμειας. Είχε γεννηθεί το 1960.
- 20) Στις 19.03.2025 απεβίωσε η Βαγγελινού Σοφία, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1934.
- 21) Στις 20.03.2025 απεβίωσε η Χάικου Κανέλα, κάτοικος Κόμπων. Είχε γεννηθεί το 1932.
- 22) Στις 22.03.2025 απεβίωσε ο Μποσινάκης Σαράντος, κάτοικος Περιστερίου - Αττικής. Είχε γεννηθεί το 1964.
- 23) Στις 05.04.2025 απεβίωσε ο Φωτεινάκης Δημήτριος, κάτοικος Κερατσινίου. Είχε γεννηθεί το 1951.
- 24) Στις 10.04.2025 απεβίωσε ο Κουλούρης Δημήτριος, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1940.
- 25) Στις 09.04.2025 απεβίωσε ο Αγγελόπουλος Παναγιώτης, κάτοικος Χαρακοπιού. Είχε γεννηθεί το 1960.
- 26) Στις 09.04.2025 απεβίωσε ο Τσώνης Πέτρος, κάτοικος Καλαμάτας. Είχε γεννηθεί το 1957.
- 27) Στις 13.04.2025 απεβίωσε η Δαρειωτάκη Αλεξάνδρα, κάτοικος Χαρακοπιού. Είχε γεννηθεί το 1937.
- 28) Στις 13.04.2025 απεβίωσε η Γαλανοπούλου Νικολέτα, κάτοικος Ζιζανίου. Είχε γεννηθεί το 1937.
- 29) Στις 19.04.2025 απεβίωσε η Φωτεινάκη Ζαχάρω, κάτοικος Αιγάλεω - Αττικής. Είχε γεννηθεί το 1937.
- 30) Στις 26.04.2025 απεβίωσε η Πανταζοπούλου Αγγελική, κάτοικος Καπλανίου. Είχε γεννηθεί το 1933.
- 31) Στις 09.05.2025 απεβίωσε ο Κυριακάκης Παναγιώτης, κάτοικος Βουναρίων. Είχε γεννηθεί το 1957.
- 32) Στις 21.05.2025 απεβίωσε ο Σιφάς Χρήστος, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1940.
- 33) Στις 26.05.2025 απεβίωσε ο Κοσμάς Νικόλαος, κάτοικος Ακριτοχωρίου. Είχε γεννηθεί το 1939.
- 34) Στις 28.05.2025 απεβίωσε Μπαλοδήμας Παναγιώτης, κάτοικος Καλαμάτας. Είχε γεννηθεί το 1955.
- 35) Στις 03.06.2025 απεβίωσε η Μποσινάκη Κατίνα, κάτοικος Φαλάνθης. Είχε γεννηθεί το 1933.
- 36) Στις 01.06.2025 απεβίωσε ο Κοσμάς Βασίλειος, κάτοικος Υάμειας. Είχε γεννηθεί το 1943.
- 37) Στις 27.06.2025 απεβίωσε ο Μπίζος Γεώργιος, κάτοικος Βασιλισίου. Είχε γεννηθεί το 1955.
- 38) Στις 01.07.2025 απεβίωσε η Μπίζου Αικατερίνη, κάτοικος Βασιλισίου. Είχε γεννηθεί το 1933.
- 39) Στις 20.07.2025 απεβίωσε ο Πούλος Γεράσιμος, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1963.
- 40) Στις 21.07.2025 απεβίωσε ο Παναγιώτης Κασιβας, κάτοικος Χωματερού. Είχε γεννηθεί το 1937.
- 41) Στις 28.07.2025 απεβίωσε ο Τσιρινιώτης Δημήτριος, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1933.
- 42) Στις 06.08.2025 απεβίωσε η Τσώνη Κωνσταντίνα, κάτοικος Ακριτοχωρίου. Είχε γεννηθεί το 1940.
- 43) Στις 11.08.2025 απεβίωσε η Μαυρούλη Μαρία, κάτοικος Φαλάνθης. Είχε γεννηθεί το 1920.
- 44) Στις 13.08.2025 απεβίωσε ο Νάτσης Σπύρος, κάτοικος

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ - ΘΑΝΑΤΟΙ

- 1) Στις 19.01.2025 απεβίωσε η Παπαγεωργίου Αντωνία, κάτοικος Αθηνών. Είχε γεννηθεί το 1927.
- 2) Στις 24.01.2025 απεβίωσε ο Μαργαριταράκης Αντώνιος, κάτοικος Πειραιώς. Είχε γεννηθεί το 1923.
- 3) Στις 26.01.2025 απεβίωσε η Κουτσομανιώτη Άννα, κάτοικος Κόμπων. Είχε γεννηθεί το 1936.
- 4) Στις 25.01.2025 απεβίωσε ο Τζωργάκος Γεώργιος, κάτοικος Βασιλισίου. Είχε γεννηθεί το 1944.
- 5) Στις 02.02.2025 απεβίωσε η Κουτσούκου Παναγιώτα, κάτοικος Χαρακοπιού. Είχε γεννηθεί το 1936.
- 6) Στις 04.02.2025 απεβίωσε ο Σαρέλλας Δημήτριος, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1965.
- 7) Στις 10.02.2025 απεβίωσε η Σταματοπούλου Άννα, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1929.
- 8) Στις 09.02.2025 απεβίωσε η Φωσσε Γεωργία, κάτοικος Χράνων - Αίπειας. Είχε γεννηθεί το 1936.
- 9) Στις 14.02.2025 απεβίωσε ο Τσόκας Κυριάκος, κάτοικος Καπλανίου. Είχε γεννηθεί το 1938.
- 10) Στις 18.02.2025 απεβίωσε η Κουτσούκου Ανθή, κάτοικος Χαρακοπιού. Είχε γεννηθεί το 1930.
- 11) Στις 27.02.2025 απεβίωσε η Φωτεινάκη Θεοδώρα, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1935.
- 12) Στις 28.02.2025 απεβίωσε ο Λιγουδιστιανός Αθανάσιος, κάτοικος Χαρακοπιού. Είχε γεννηθεί το 1928.
- 13) Στις 28.02.2025 απεβίωσε ο Κατσούλιας Δημήτριος, κάτοικος Βασιλισίου. Είχε γεννηθεί το 1949.
- 14) Στις 28.02.2025 απεβίωσε ο Τελεμές Δημήτριος, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1966.
- 15) Στις 27.02.2025 απεβίωσε ο Στεφανόπουλος Θεόδωρος, κάτοικος Βουναρίων. Είχε γεννηθεί το 1939.
- 16) Στις 08.03.2025 απεβίωσε η Κουτσουμού Κωνσταντίνα, κάτοικος Καλαμάτας. Είχε γεννηθεί το 2002.
- 17) Στις 11.03.2025 απεβίωσε η Αρβανίτη Δήμητρα, κάτοικος Κόμπων. Είχε γεννηθεί το 1985.
- 18) Στις 09.03.2025 απεβίωσε η Τσικίνη Βασιλική, κάτοικος Βουναρίων. Είχε γεννηθεί το 1937.

Χαρακοπιαδίστικα και άλλα / Harakorio and more

Αντ. Χαζάπης / Antonis Chazapis

Υποχρεωτικό το Μητρώο Συγκομιδής Ελαιοκάρπου από το 2026

Τεχνικά προβλήματα που παρουσιάστηκαν σε κάποιες περιφέρειες ως προς την κατάρτιση Μητρώου Συγκομιδής Ελαιοκάρπου, όπως έχει ζητηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και αποδέχτηκε το υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, έγιναν η αιτία να αναβληθεί η εφαρμογή του μέτρου.

Από την επομένη χρονιά όμως, θα είναι υποχρεωτική η υποβολή Δηλώσεων Συγκομιδής Ελαιοκάρπου, με έναρξη την 1η Οκτωβρίου 2026. Η υποβολή δηλώσεων είναι υποχρεωτική και απορρέει από την κοινοτική νομοθεσία και τον εθνικό νόμο 5035/2023 (άρθρο 49), με στόχο την προστασία της παραγωγικής και εμπορικής αλυσίδας.

Πτήσεις με υδροπλάνο στον Μεσσηνιακό Κόλπο!

Το πρώτο υδροπλάνο – μονοκινητήριο Cessna Caravan C208 - της εταιρείας Hellenic Seaplanes προσθαλασσώθηκε στο λιμάνι της Καλαμάτας, στέφοντας με επιτυχία τη δοκιμαστική πτήση που είχε ξεκινήσει από τα Μέγαρα. Οι μισθωμένες πτήσεις και τα τακτικά δρομολόγια θα ξεκινήσουν από τον Μάρτιο – Απρίλιο 2026. Σύμφωνα με την εταιρεία, οι τιμές θα είναι προσιτές (75 – 80 ευρώ για πτήση μισής ώρας).

Το νέο μέσο θα προσφέρει ασφάλεια, ταχύτητα και νέες δυνατότητες μετακίνησης από την Καλαμάτα προς παράκτιους προορισμούς σε όλη την Ελλάδα (π.χ. από Καλαμάτα προς Κύθηρα, προς Πάτρα, προς Κεφαλονιά κ.α), ενώ το ταξίδι θα είναι μια μοναδική εμπειρία ζωής!

Ήδη η περιοχή απέκτησε άδεια λειτουργίας υδατοδρομίου και τοποθετήθηκαν εγκαταστάσεις και πλωτή εξέδρα. Τα υδροπλάνα θα μεταφέρουν από 12 έως 19 επιβάτες.

Αυτοί είναι ευεργέτες!

Δύο χιλιάδες ελαιόδενδρα προσέφερε το ίδρυμα "Μαρία

Olive Harvest Register to be mandatory from 2026 on

Technical problems encountered in some regions in compiling the Olive Harvest Register, as requested by the European Union and accepted by the Ministry of Rural Development and Food, have caused the implementation of the measure to be postponed. However, from next year, the submission of Olive Harvest Declarations will be mandatory, starting on October 1, 2026.

Seaplane flights in the Gulf of Messinia!

The first seaplane – a single-engine Cessna Caravan C208 – belonging to Hellenic Seaplanes landed at the port of Kalamata, successfully completing its test flight that took off from Megara. Charter flights and regular routes will begin in March-April 2026. According to the company, prices will be affordable (75-80 euros for a half-hour flight), the new mode of transport will offer safety, speed, and new travel options from Kalamata to coastal destinations.

These are benefactors!

Two thousand olive trees were donated by the Maria Tsakos Foundation, run by her husband, Captain Panagiotis Tsakos (shipowner) to restore an area in Chios that was recently damaged by major fires. Symbolically, the first seedlings were planted in the courtyard of the Volissos school. The initiative was carried out with the support of 30 companies and 80 individuals who contributed to the joint effort.

Τσάκος", που διευθύνεται από τον σύζυγό της καπετάν Παναγιώτη Τσάκο (εφοπλιστή). Θα φυτευτούν, στο πλαίσιο προγράμματος, σε περιοχή της

συν. στη σελ. 6 / cont. p. 6

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ - ΘΑΝΑΤΟΙ

κος Βασιλιτσίου. Είχε γεννηθεί το 1939.

45) Στις 14.08.2025 απεβίωσε ο Τσου Χούι, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1934.

46) Στις 22.08.2025 απεβίωσε ο Κούβελας Διονύσιος, κάτοικος Κόμπων. Είχε γεννηθεί το 1967.

47) Στις 25.08.2025 απεβίωσε ο Βασιλόπουλος Χρήστος, κάτοικος Χρυσοκελλαριάς. Είχε γεννηθεί το 1930.

48) Στις 06.09.2025 απεβίωσε η Μπίζου Ειρήνη, κάτοικος Βασιλιτσίου. Είχε γεννηθεί το 1934.

49) Στις 11.09.2025 απεβίωσε η Καλόμαλλου Παναγιώτα, κάτοικος Ζιζανίου. Είχε γεννηθεί το 1925.

50) Στις 19.09.2025 απεβίωσε ο Πανταζόπουλος Γεώργιος, κάτοικος Χαρακοπιού. Είχε γεννηθεί το 1931.

51) Στις 06.10.2025 απεβίωσε ο Ζαφείρης Ηλίας, κάτοικος Βουναρίων. Είχε γεννηθεί το 1932.

52) Στις 14.10.2025 απεβίωσε η Λυμπέρη Αντωνία, κάτοικος Βασιλιτσίου. Είχε γεννηθεί το 1931.

53) Στις 15.10.2025 απεβίωσε η Τριανοπούλου Γεωργία, κάτοικος Χρυσοκελλαριάς. Είχε γεννηθεί το 1934.

54) Στις 16.10.2025 απεβίωσε η Αγγελοπούλου Αριστεά, κάτοικος Χαρακοπιού. Είχε γεννηθεί το 1936.

55) Στις 18.10.2025 απεβίωσε η Κυριοπούλου Ανθή, κάτοικος Φαλάνθης. Είχε γεννηθεί το 1932.

56) Στις 19.10.2025 απεβίωσε ο Φωτεινάκης Δημήτριος, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1952.

57) Στις 05.11.2025 απεβίωσε ο Χριστόπουλος Δημή-

τριος, κάτοικος Καλαμάτας. Είχε γεννηθεί το 1969.

58) Στις 04.11.2025 απεβίωσε η Καπινιάρη Ελευθερία, κάτοικος Γλυφάδας - Αττικής. Είχε γεννηθεί το 1927.

59) Στις 07.11.2025 απεβίωσε ο Τσιτσόλο Αλφρεντ, κάτοικος Χαρακοπιού. Είχε γεννηθεί το 1980.

60) Στις 09.11.2025 απεβίωσε ο Γεωργακόπουλος Κωνσταντίνος, κάτοικος Εξοχικού. Είχε γεννηθεί το 1944.

61) Στις 11.11.2025 απεβίωσε η Καλομάλου Στυλιανή, κάτοικος Καλαμάτας. Είχε γεννηθεί το 1931.

62) Στις 12.11.2025 απεβίωσε ο Μάραντος Αναστάσιος, κάτοικος Βασιλιτσίου. Είχε γεννηθεί το 1951.

63) Στις 16.11.2025 απεβίωσε η Κυριακάκη Καλλιόπη, κάτοικος Βουναρίων. Είχε γεννηθεί το 1945.

64) Στις 19.11.2025 απεβίωσε ο Γεωργαράκης Αναστάσιος, κάτοικος Βασιλιτσίου. Είχε γεννηθεί το 1933.

65) Στις 21.11.2025 απεβίωσε ο Κούκος Αντώνιος, κάτοικος Καλαμάτας. Είχε γεννηθεί το 1936.

66) Στις 22.11.2025 απεβίωσε ο Κουλούρης Γεώργιος, κάτοικος Κορώνης. Είχε γεννηθεί το 1940.

67) Στις 24.11.2025 απεβίωσε ο Κανελλόπουλος Στυλιανός, κάτοικος Βουναρίων. Είχε γεννηθεί το 1939.

68) Στις 26.11.2025 απεβίωσε ο Ορφανός Γεώργιος, κάτοικος Χαρακοπιού. Είχε γεννηθεί το 1931.

69) Στις 28.11.2025 απεβίωσε η Μουτζούρη Σοφία, κάτοικος Ακριτοχωρίου. Είχε γεννηθεί το 1929.

ΤΟΠΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ από τις εφημερίδες "Ελευθερία" και "Θάρρος"**Καλαμάτα - Ριζόμυλος - Πύλος - Μεθώνη: 30 ισόπεδοι κόμβοι στον καινούργιο δρόμο**

Τριάντα ισόπεδους κόμβους θα έχει συνολικά ο οδικός άξονας Καλαμάτα – Ριζόμυλος – Πύλος – Μεθώνη, από τον κόμβο Ζαφείρη στο Ασπρόχωμα έως τον κόμβο προς Φοινικούντα στη Μεθώνη.

Ακόμα, στην ευθεία Ασπρόχωμα – Μεσσήνη (για την εξυπηρέτηση της ΒΙΠΕ και των άλλων επιχειρήσεων της περιοχής), όπως και σε όλο σχεδόν το τμήμα έως τον Ριζόμυλο, κοντά στο Τζάνε για

την ακρίβεια, θα έχει παραδρόμους και από τις δύο πλευρές, μονής κατεύθυνσης.

Γιάννης Σινάπης 01 Νοεμβρίου 2025

Ανεκπλήρωτες υποσχέσεις για την Ανατολική Πυλία

Μια ζώνη της Μεσσηνίας με πλούσια τουριστική αξία, με ιστορικό και πολιτιστικό θησαυρό, με αστείρευτη ομορφιά να στερείται αυτό το πολύτιμο αγαθό, της υγείας;

Το μεγαλύτερο και ουσιαστικό αγαθό που έχει ο άνθρωπος είναι η υγεία, η οποία είναι τόσο απαξιωμένη τα τελευταία 20 χρόνια στην Ανατολική Πυλία, από την Κορώνη ως τους Χρανούς Μεσσήνης. Οι υποδομές της σε πλήρης εγκατάλειψη, το ιατρικό προσωπικό χωρίς καμία βοήθεια, νοσηλευτικό προσωπικό ούτε κουβέντα, διακομιδή είδος πολυτελείας για την περιοχή μας...

... έλλειψη ιατρών, νοσηλευτικού προσωπικού και οι εφημερίες του περιφερειακού ιατρείου Λογγας να είναι χωρίς σχέδιο λειτουργίας λόγω ελλείψεως ιατρικού προσωπικού όπου πολλές μέρες είναι κλειστό.

Γιάννης Ζουζούνης - Μέλος Περιφερειακής παράταξης "Πελοπόννησος Αφετηρία Ζωής" 29 Οκτωβρίου 2025



Σ' ό,τι αφορά το ασθενοφόρο, αυτή η φωτογραφία που είχαμε χρησιμοποιήσει πριν 10 περίπου χρόνια, μπορεί να είναι επίκαιρη και την επόμενη δεκαετία!

As for the ambulance, this photo we posted about 10 years ago may still be relevant in the next decade!

"Τέρμα πια ο εμπαιγμός", τονίζει ο πρώην βουλευτής Θανάσης Πετράκος.

Το τελευταίο τραγικό περιστατικό με το θάνατο της γυναίκας στο Χαρακοπίο πριν λίγες ημέρες, επειδή δεν υπάρχει ασθενοφόρο στην Ανατολική Πυλία πρέπει αντί να μας οδηγήσει να παραφράσουμε τη «Δραπετσώνα» και να λέμε «στην Ανατολική Πυλία δεν έχουμε ζωή», να πούμε «Τέρμα πια η κοροϊδία να γίνει σήμερα σταθμός ΕΚΑΒ στην Κορώνη». Η κυβέρνηση απέδειξε ότι μας εμπαιξεί απροκάλυπτα...

20 Οκτωβρίου 2025

Kalamata - Rizomylos - Pylos - Methoni: 30 level junctions on the new road

The Kalamata – Rizomylos – Pylos – Methoni road axis, from the Zafeiri junction in Asprochoma to the junction towards Methoni and Finikounda, will have 30 level junctions built into it.

Furthermore, on the straight stretch from Asprochoma to Messini there will be side, one-way roads, on both sides, in order to serve the industrial park and other businesses in the area, as well as almost in full length, along the entire section to Rizomylos, near Tzane....

Unfulfilled promises for Eastern Pylia

The greatest and most essential asset that humans have is their health, and healthcare has been so neglected over the last 20 years in Eastern Pylia, from Koroni to Chrani Messini. The healthcare infrastructure is in a state of almost complete abandonment, medical staff are left without any support, nursing staff are nowhere to be seen, and Ambulance services and Med Evacs are essentially a luxury in our region.

In a statement on the same subject, former MP Thanasis Petrakos notes:

"The latest tragic incident involving the death of a woman in Harakopio, because there is no ambulance in Eastern Pylia, should lead us to say, 'Enough of this mockery, let's have an EKAV (ambulance) station in Koroni today!'. The government has proven that it is openly mocking us.

A serious drug trafficking case was dismantled in the wider Koroni area following a total of 15 arrests!

This is yet another success for the Drug Enforcement Division of the Kalamata Crime Investigation and Prosecution Sub-Directorate, as the case involves underage traffickers and users in Koroni and the surrounding villages. Specifically, five people were arrested in our area as part of the wider action in our area. They are residents of Koroni, Nea Koroni, Charakopio, Vasilitsi, and Logga, who had formed a criminal organization and had been trafficking quantities of cocaine and hashish to drug addicts in the area for at least six months.

Μεσσηνία: Νεαροί από την Κορώνη διακινούσαν κοκαΐνη και χασίς - Συνολικά 15 συλλήψεις

Σοβαρή υπόθεση διακίνησης ναρκωτικών ουσιών εξαρθρώθηκε στην ευρύτερη περιοχή της Κορώνης! Πρόκειται για μια ακόμη επιτυχία του Τμήματος Δίωξης Ναρκωτικών της Υποδιεύθυνσης Δίωξης και Εξιχνίασης Εγκλημάτων Καλαμάτας, μιας και στην υπόθεση περιλαμβάνονται ανήλικοι διακινητές, αλλά και χρήστες στην Κορώνη και στα γύρω χωριά. Ειδικότερα συνελήφθησαν 15 άτομα, κάτοικοι Κορώνης, Νέας Κορώνης, Χαρακοπιού, Βασιλιτσίου και Λογγάς, οι οποίοι είχαν συστήσει εγκληματική οργάνωση και διακινούσαν ποσότητες κοκαΐνης και χασίς σε τοξικομανείς της περιοχής εδώ και τουλάχιστον έξι μήνες.

"Ελευθερία" 14 Οκτωβρίου 2025, Κ. Ηλιόπουλος

Ταυτοποιήθηκε η σορός του αγνοούμενου ψαρά στην Κορώνη

Αναφορικά με την ανεύρεση σορού άντρα, αγνώστων λοιπών στοιχείων, σε βραχώδη συν. στη σελ. 7 / cont. p. 7

Το 2025 ήταν η καλύτερη χρονιά για το Φεστιβάλ Κορώνης



Κορυφαίοι καλλιτέχνες από όλη την Ευρώπη συμμετείχαν σε 41 εκδηλώσεις/συναυλίες κυρίως κλασικής μουσικής αλλά και τζαζ όπως και σύγχρονης ελληνικής και ξένης μουσικής.

Έγιναν εκθέσεις εικαστικών και φωτογραφίας, προβολή ταινίας και σεμινάρια εικαστικών, πιάνου και φωνητικής.

Και φέτος το ΦΚ συνέβαλε στην ανάπτυξη πολιτιστικού τουρισμού. Έλληνες και ξένοι επέλεξαν να επισκεφτούν ή προγραμματίσαν τις διακοπές τους στην ευρύτερη περιοχή της Κορώνης, με κριτήριο το πρόγραμμα του Φεστιβάλ, πλέον οι συνοδοί και οι προσκεκλημένοι των καλλιτεχνών.

Πρωτοήθηκε περαιτέρω η καλλιέργεια της μουσικής



2025 was the best year ever for the Koroni Festival

Leading artists from all over Europe took part in 41 events/concerts, mainly classical music, but also jazz and contemporary Greek and foreign music.

There were art and photography exhibitions, film screening and seminars on art, piano and vocals.

This year, the Festival contributed to the development of cultural tourism. Greeks and foreigners chose to visit or planned their holidays in the wider area of Koroni, based on the Festival program, as well as the artists' companions and guests. The cultivation of music education for children and adults was further promoted, with increased interest from foreigners.

The approach to the younger generations of the Greek diaspora abroad, in collaboration with Greek and non-Greek organizations, was inaugurated with a successful concert in March in Naples, Italy.

εκπαίδευσης παιδιών & ενηλίκων, με αυξημένο ενδιαφέρον από αλλοδαπούς.



Η προσέγγιση με τις νεότερες γενιές του απόδημου Ελληνισμού στο εξωτερικό, σε συνεργασία με ελληνικούς και μη φορείς, εγκαινιάστηκε με την επιτυχημένη συναυλία τον Μάρτιο στη Νάπολη της Ιταλίας.

Κ. Κυρκοριανός

Ο περίπατος του Κάστρου

Έχουν περάσει πάνω από 15 χρόνια από τα έργα προστασίας των τειχών του κάστρου της Κορώνης και ταυτόχρονα δημιουργήθηκε ο εκπληκτικός περίπατος δίπλα από τη θάλασσα και κάτω από τις επτάλξεις.

Δυστυχώς στην αρχή του περιπάτου υπάρχουν 4-5 σκαλοπάτια, πράγμα που αποκλείει την πρόσβαση με αναπηρικό καρότσι.

Το χειρότερο είναι ότι δεκαπέντε χρόνια παρ' όλες τις αναφορές και τα αιτήματα των πολιτών δεν βρέθηκε κανένας Δήμαρχος να έχει ψήγμα ευαισθησίας για τα ΑΜΕΑ.



The Castle Walk

More than 15 years have passed since the restoration of the walls of the Castle of Koroni and the creation of the beautiful walkway along the sea and under the battlements.

Unfortunately, there are 4-5 steps at the beginning of the walkway, which prevent access for wheelchairs.

In the last fifteen years, despite all the reports and requests from citizens, no mayor has shown any sensitivity towards people with disabilities.

Καινούργια μαγαζιά στην Κορώνη. Καλές δουλειές! • New shops in Koroni. We wish them every success!



ΨΗΤΟΠΩΛΕΙΟ - GRILL HOUSE
Τα Κολλητήρια • Ta Kollitiria
Απέναντι από το ΠΡΟΠΟ

Boutique & Bites - P. Ralli str. KORONI
Insta: koronibb - mob. +306947043031
Here you can buy clothes, accessories or enjoy antipasti snacks and quality wines. Snack trays are great for taking to a picnic, the beach, sharing with friends
Rent an entire room for a private party, Surprise party, event snack tables



Χαρακοπιαδίτικα και άλλα / Harakopio and more

Αντ. Χαζάπης / Antonis Chazapis

(συν. από σελ. 3 / cont. from p. 3) Χίου, η οποία επλήγη από την πρόσφατη μεγάλη πυρκαγιά. Συμβολικά, τα πρώτα δενδρύλλια φυτεύτηκαν στην αυλή του σχολείου της Βολισσού. Η δράση υλοποιήθηκε με τη στήριξη 30 επιχειρήσεων και 80 ιδιωτών, που συνέβαλαν στην κοινή προσπάθεια.

Αεροπορικές αφίξεις σε αριθμούς

Τα 24 εκατομμύρια ταξιδιώτες άγγιξαν για πρώτη φορά οι διεθνείς αεροπορικές αφίξεις σε όλη την Ελλάδα το εννεάμηνο του τρέχοντος έτους. Η Αθήνα αναδείχθηκε «πρωταθλήτρια» πανελλαδικά με τα 7 εκατ. διεθνείς επισκέπτες. Για Καλαμάτα οι αφίξεις με αεροπλάνο την περίοδο Ιανουαρίου-Σεπτεμβρίου ήταν 234 χιλιάδες.

Η Μεσσηνία είναι στο «κίτρινο» σε ό,τι αφορά την αντιπυρική προστασία κι ας είχαμε βροχές και καταιγίδες.

Πριν λίγες βδομάδες, στον απολογισμό της αντιπυρικής περιόδου που έκανε το Γραφείο Πολιτικής Προστασίας του δήμου Καλαμάτας καταγράφηκαν συνολικά 208 αγροτοδασικές πυρκαγιές που έκαψαν 236 στρέμματα και 4 δασικές με καμένη έκταση 15,5 στρεμμάτων. Για την αποφυγή τέτοιων γεγονότων το προσωπικό της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας παρέμεινε σε ετοιμότητα και τον χειμώνα. Οι αρμόδιοι κάνουν λόγο για «δύσκολη και απαιτητική περίοδο». Αυτή την εποχή όμως και μέχρι την άνοιξη υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς κατά τη διάρκεια των εργασιών που γίνονται όταν καίμε τις κλάρες, κλαδέματα κλπ. Προσοχή λοιπόν!

Μικρά κι ενδιαφέροντα

-Δεν θα κλείσει το ταχυδρομικό γραφείο Κορώνης. Θα συνεχίσει να προσφέρει υπηρεσίες στους κατοίκους Έλληνες και ξένους που διαβιούν στην περιοχή. Μέχρι τώρα η διοίκηση των ΕΛΤΑ είχε ανακοινώσει πως θα παραμείνουν ανοικτά 204. Το κατάστημα Πεταλιδίου, κλείνει οριστικά.

Σύμφωνα με πηγές, έχει κλείσει περίπου το 30% των καταστημάτων (από τα 204 που είχε προκρίνει η διοίκηση). Σε όλη την Ελλάδα εξυπηρετούν τους πολίτες - πελάτες 1.400 ταχυδρομικοί υπάλληλοι, 500 συνεργάτες, 400 και πλέον διανομείς - κούριερ και το προσωπικό υποστήριξης (τηλεφωνήτριες, γραμματεία κλπ).

-Αντίθετα, έκλεισε οριστικά η Εθνική Τράπεζα στην Κορώνη. Το προσωπικό «μοιράστηκε» εδώ και εκεί. Το ATM θυμίζει κάτι από το παρελθόν.

-ΑΝΑΝΕΩΣΗ των κάδων απορριμμάτων ετοιμάζει ο δήμος Πύλου Νέστορος. Προκήρυξε διαγωνισμό προκειμένου να αποκτηθούν νέοι κάδοι. Πόσο στοιχίζουν; Θα διατεθούν 15 χιλιάδες ευρώ για την αγορά τους.

-Η «Ηλέκτρα», το σίριαλ της ΕΡΤ, έκανε γυρίσματα στην Κορώνη. Δεν είναι λίγοι αυτοί που πιστεύουν πως αυτός ο τομέας δεν έχει αξιοποιηθεί. Τα γραφικά σοκάκια, οι προσόψεις κτιρίων που παραμένουν σε ικανοποιητικό επίπεδο μπορούν να είναι το φυσικό ντεκόρ.

-Άλλη μια απόφαση της δημοτικής αρχής: Για την αγορά εμβολίων, ζωοτροφών κλπ διατέθηκε ποσό 4.700 ευρώ για αδέσποτα τετράποδα.

-Κι άλλος πάγκος στην κυριακάτικη λαϊκή αγορά. Δύο θέσεις μικροπωλητών προστέθηκαν στις υπάρχουσες λαϊκές αγορές. Μια στο Χαρακοπιό και μια την Κορώνη που θα συνεχίσουν να λειτουργούν κάθε Κυριακή πρωί. Η απόφαση πάρθηκε από την Περιφέρεια Πελοποννήσου.

Βελτιώνεται ο δρόμος από Νέα Κορώνη προς Χωματερό και φυσικά με προέκταση Καπλάνι και Φοινικούντα.

Επιδίωξη είναι οι ασφαλείς μετακινήσεις, η ταχύτερη πρόσβαση και αποσυμφόρηση τους θερινούς μήνες. Οι δήμαρχοι Πύλου – Νέστορος Παναγ. Καρβέλας και Μεσσήνης

Air arrivals in numbers

International air arrivals throughout Greece reached 24 million travelers for the first time in the first nine months of this year. Athens emerged as the "champion" nationwide with 7 million international visitors. For Kalamata, arrivals by plane in the period January-September were 234,000.

Hellenic Post and the Local Koroni Office of the National Bank

The post office in Koroni will remain in operation. Until now, the management of ELTA (Hellenic Post) had announced that 204 post offices (including the one in Koroni) would remain open throughout the country.

However, the Petalidi branch is closing permanently. The National Bank branch in Koroni has also been permanently closed.

In other news:

-The Municipality of Pylos-Nestoros has announced a tender and will allocate 15.000 euros to purchase new rubbish bins.

-"Electra," the well-known ERT series, was filmed in Koroni. The picturesque alleys and the facades of buildings that remain in satisfactory condition can be used as a natural backdrop in other television or film productions.

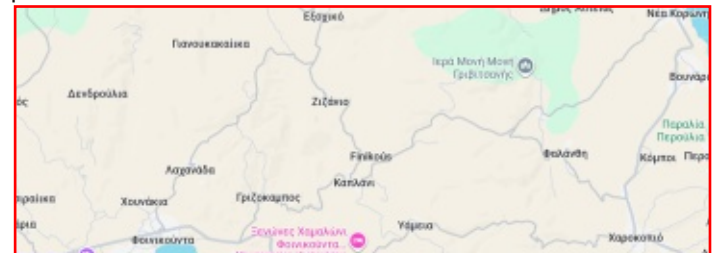
-By decision of the Municipality, 4.700 was allocated for the purchase of vaccines, food, etc. for stray animals.

-By decision of the Peloponnese Region, two street vendor stalls were added to the Harakopio and Koroni open-air markets, which will continue to operate every Sunday morning.

-The road from Nea Koroni to Chomatero is being improved, with an extension to Kaplani and Finikounda.

The aim is to ensure safe travel, faster access, and reduced congestion during the summer months.

Γιώργος Αθανασόπουλος υπέγραψαν με τον περιφερειάρχη Πελοποννήσου Δημ. Πτωχό προγραμματική σύμβαση για την αναβάθμιση της οδού, ύψους 900.000 ευρώ η οποία προβλέπει:



Παρεμβάσεις με βελτίωση οδοστρώματος, αναβάθμιση απορροής ομβρίων, κατασκευή τεχνικών έργων (τάφροι, τοίχοι αντιστήριξης), νέα σήμανση και στηθαία ασφαλείας και συνολική αναβάθμιση των κυκλοφοριακών συνθηκών. Με την υπογραφή της σύμβασης, η Περιφέρεια Πελοποννήσου – ως φορέας υλοποίησης – αναλαμβάνει τη δημοπράτηση, την επίβλεψη και την ολοκλήρωση του έργου.

ΒΛΕΠΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΦΑΡΟ

Χαίρεστε! Ένα ακόμη καλοκαίρι πέρασε στην ιστορία. Μέτρια γεύση στην αρχή του, γλυκιά στο τέλος του. Ο τουρισμός δυστυχώς έχει μείνει για άλλους σαν βιομηχανία, βαριά ή ελαφριά, για άλλους σαν αποκούμπι να ...πηδήσουμε και τούτο το χειμώνα, που έλεγε και ο αξέχαστος Διανύσης Σαββόπουλος.

Σε γενικές γραμμές, στα χρόνια της μετά covid εποχής έχει παγιωθεί μια νέα κατάσταση σε συνάρτηση και με την κλιματική αλλαγή. Πλέον η άνοιξη έχει γίνει υποτονική με εκλάμψεις, σε θέμα προσέλευσης πάντα, το καλοκαίρι είναι αρκετά θερμό για την τρίτη ηλικία που αποτελεί την μερίδα του λέοντος σε τοπικό τουρισμό και αρκετά ακριβό για τον εγχώριο, που χρόνο με τον χρόνο πληττεται όλο και περισσότερο.

Το δε φθινόπωρο, ειδικά Σεπτέμβρης και Οκτώβριος αποτελούν πλέον την περίοδο του ποιοτικού αλλά και ποσοτικού αλλοδαπού τουρισμού. Ο καιρός είναι ιδανικός για τους ξένους, αν και φέτος ήταν σχετικά κρύος μετά το περσινό θερμότερο φθινόπωρο της πρόσφατης ιστορίας.

Σε θέμα υποδομών, καμία ουσιαστική βελτίωση: Η εγκατάσταση βιολογικού καθαρισμού σε ρυθμό ...ασθενούς στην εντατική, το πρόβλημα του πάρκινγκ αποτελεί τη μεγαλύτερη τροχοπέδη για προσβασιμότητα Ιούλιο και Αύγουστο και πάνω απ' όλα, υγειονομική κάλυψη σχεδόν ανύπαρκτη...

Σχετικά με το τελευταίο, πρόσφατα αναθερμάνθηκε η πίεση για κέντρο υγείας στην περιοχή, δυστυχώς όπως γίνεται πάντοτε, μετά από μια ακόμη τραγική απώλεια. Είτε παιδιά σε δυστυχήματα είτε μεγαλύτεροι από ξαφνικά προβλήματα υγείας ξεψυχούν στην ασφαλτο περιμένοντας ασθενοφόρο....

Οι πολιτικές αρχές δεσμεύτηκαν για λύση και δημιουργία κέντρου υγείας μέσα στο φθινόπωρο. Το φθινόπωρο τελίωσε ... Κάποιες φήμες μιλούν για δημιουργία στον πρώην δήμο Αίπειας. Το έχουμε ξαναζήσει. Κάποτε μας έστειλαν και ένα ασθενοφόρο για δύο μήνες για ...ξεκάρφωμα!

Χάσαμε τον Κώστα, τον Αντώνη, τον Παναγιώτη, τον Χρήστο, τον Αποστόλη, τον Νίκο και πόσους ακόμα που έχασαν την γαμ... ευκαιρία να ζήσουν, επειδή δεν δέχτηκαν πρώτες βοήθειες!

Βέλγος που ζει το θερινό εξάμηνο στην περιοχή μας εί-

LOOKING BACK BEYOND THE LIGHTHOUSE

Taking stock at the end of yet another summer, we see that tourism remains a heavy industry for our region – or a light one, depending on your point of view. There is little regional activity in the spring, but a lot in the summer, with many senior tourists and many Greeks.

The high prices that affect the latter more and more each year determine the limits of their consumer behavior and endurance (short stays, with often little or no spending in restaurants, cafes/bars). In autumn, however, especially September and October, there is now a period of high-quality and high-volume foreign tourism.

On the other hand, there has been no significant improvement in infrastructure: The installation of a biological treatment plant between Kamares and Mousouli, is progressing at a snail's pace, the issue of parking remains unresolved and, most importantly, local healthcare is virtually non-existent.

The demand for a health center was recently reignited after yet another tragic loss, and although local politicians committed to resolving the issue in the fall, the fall has now passed without anything being done. It is probably time for protests and demands to leave behind the keyboards and social media and to be taken to the streets.

πε: Εν γνώσει μας ζούμε σε ένα παράδεισο, ξέροντας πως αν πάθουμε κάτι, ακόμα και η Καλαμάτα δεν μπορεί να μας καλύψει...

Το έχω αναφέρει, αντιδήμαρχος διπλανού δήμου σε φιλική συζήτηση μας ανέφερε με κυνική ειλικρίνεια: ο οποιοσδήποτε δήμαρχος ή βουλευτής ανεξαρτήτως πολιτικού χώρου θα κοιτάξει τι ζητούν οι πολλοί ψήφοι. Εσείς τι ζητήσατε; Να μπει χορτάρι στο γήπεδο του Μεμί! (Φυσικά και οι αθλητικές εγκαταστάσεις είναι δικαίωμα κάθε δημότη, ωστόσο πρέπει να ιεραρχούνται οι προτεραιότητες.)

Οι διαμαρτυρίες λοιπόν, καλέ μου αναγνώστη, δεν πρέπει να γίνονται σε πληκτρολόγια και σόσιαλ μίντια, αλλά στους δρόμους ... καιρός είναι και η νεολαία της περιοχής, που μέρος της δυστυχώς στιγματίστηκε πρόσφατα για το λάθος λόγο, να αναζητήσει και να απαιτήσει το βασικό δικαίωμα της ιατρικής περίθαλψης ...

Δημήτρης Παν. Σιψάς

(συν. από σελ. 4 / cont. from p. 4)

ακτή ανατολικά του ακρωτηρίου Ακρίτα, τις μεσημβρινές ώρες την 16-07-2025, η σορός ταυτοποιήθηκε.

Πρόκειται για τον 64χρονο ημεδαπό ψαρά, ο οποίος αγνοούταν από τις πρωινές ώρες την 02-07-2025, στη θαλάσσια περιοχή νότια της Φα-νερωμένης Κορώνης.

The body of the missing fisherman in Koroni has been identified

Regarding the discovery of the body of a man, whose identity was unknown, on a rocky coast east of Cape Akrita at noon on 16-07-2025, the body has now been identified. It is that of a 64-year-old local fisherman who had been missing since the 2nd July, 2025.

Βραδιές γευσιγνωσίας κρασιού στη Νέα Κορώνη**Wine tasting evenings in Nea Koroni**

Wine tasting evenings were held on Saturdays in October and November at Delf's Gallery & French Wines, located in Nea Koroni Square. Visitors sampled wines from various regions of France, courtesy of the gallery's owner, Mrs. Delphine Tableau.

The wine tasting evenings will be repeated in April 2026.

The gallery offers a variety of bottled French wines at affordable prices.

Μια ιδιαίτερη εμπειρία είχαν όσοι βρέθηκαν σε κάποια από τις βραδιές γευσιγνωσίας κρασιού που έγιναν τα Σάββατα του Οκτώβρη και του Νοέμβρη, στη Νέα Κορώνη.

Μέσα στο ευχάριστο και καλαίσθητο περιβάλλον της γκαλερί Delf's Gallery & French Wines – στην πλατεία της Νέας Κορώνης -, οι επισκέπτες είχαν την ευκαιρία να δοκιμάσουν κρασιά από διάφορες περιοχές της Γαλλίας που πρόσφερε η ιδιοκτήτρια της γκαλερί, κυρία Delphine Tableau.

Επιπλέον, είχαν την ευκαιρία να συναντήσουν φίλους, συγχωριανούς και κοντοχωριανούς και να πούν παρέα, να συγκρίνουν και να σχολιάσουν τα διαφορετικά κρασιά – κόκκινα, λευκά και ροζέ – αλλά και να δουν τα εικαστικά έργα που φιλοξενεί η γκαλερί, τα περισσότερα, έργα της ιδιοκτήτριας αλλά και άλλων καλλιτεχνών.

Οι βραδιές γευσιγνωσίας κρασιού θα επαναληφθούν τον Απρίλιο του 2026.

Στην γκαλερί διατίθεται ποικιλία εμφιαλωμένων γαλλικών κρασιών σε προσιτές τιμές.

Γιάννης Πανταζόπουλος

Το αρχοντικό Ταρσούλη

Το 1991 η Άννα Αξελού-Κοντομάτη, κόρη του ζωγράφου και πρώτου Έλληνα σχεδιαστή τραπεζογραμματίων Μιχαήλ Αξελού και της Μάρθας Ταρσούλη από την Κορώνη, και ο Νίκος Ταρσούλης χάρισαν το κτήριο στολίδι στην τότε κοινότητα Κορώνης.



Η Άννα Αξελού έφυγε από τη ζωή με το παράπονο ότι η δωρεά της δεν εκτιμήθηκε και το Αρχοντικό Ταρσούλη παρέμεινε και παραμένει αναξιοποίητο και εγκαταλειμμένο.

Απ' όλους τους δημοτικούς άρχοντες που έχουν περάσει απ' την Κορώνη μέσα σ' αυτά τα 35 χρόνια, κάποιοι κατά καιρούς ανακοίνωναν δήθεν μελέτες και αναθέσεις.



Τόσα λεφτά ξοδεύει ο δήμος εδώ και εκεί, ας δώσει και 4-5 χιλιάδες ευρώ να φτιαχτεί τουλάχιστον η σκεπή.
The municipality spends so much money in other ventures, it should allocate 4-5 thousand euros to fix the roof (at least).

The Tarsouli Mansion

In 1991, Anna Axellou-Kontomati, daughter of painter and first Greek banknote designer Michael Axellou and Martha Tarsouli from Koroni, and Nikos Tarsoulis donated the building to the community of Koroni at the time.

Anna Axellou passed away lamenting that her donation was not appreciated and that the Tarsouli Mansion remained and continues to remain unused.

Of all the municipal leaders who have passed through Koroni in the last 35 years, some have occasionally announced supposed studies and assignments. K.K



Στη φωτογραφία φαίνεται καθαρά πώς είναι η σημερινή κατάσταση του δρόμου σήμερα. Η φωτογραφία όμως έχει τραβηχτεί περίπου πριν 19 μήνες και είναι πολύ πιθανό του χρόνου να λέμε πάλι τα ίδια.

Η ζημιά είναι στο μέσο της διαδρομής, στον παλιό δρόμο από το ξενοδοχείο Ζάγκα Μύλος έως του Καραπατά και προκλήθηκε από το σκαπτικό που άνοιγε χαντάκι για

We are about to enter the third year ...

The photo clearly shows the damage to the road today. However, the photo was taken about 19 months ago and it is very likely that we will be seeing the same thing again next year. The damage is in the middle of the route, on the old road from the Zaga Milos hotel to Karapata, and was caused by the excavator that dug a trench to lay the sewer pipe over cavernous subsoil. This shows the sloppiness of the design and the incompetence of the contractor.

According to the municipal authorities, a separate study will be carried out for the restoration of the road.

να περάσει ο σωλήνας της αποχέτευσης πάνω από σπηλαιώδες υπέδαφος.

Αυτό δείχνει την προχειρότητα της μελέτης αλλά και την αστοχία του εργολάβου.

Σύμφωνα με τη Δημοτική αρχή, για την αποκατάσταση του δρόμου θα γίνει ξεχωριστή μελέτη. Οψόμεθα!



Αδιάβατοι δρόμοι

Δυστυχώς οι περισσότεροι δρόμοι μέσα κι έξω απ' την Κορώνη, για χρόνια παραμελημένοι και κυρίως οι αγροτικοί, πολλοί απ' τους οποίους είναι αδιάβατοι, κρύβουν παγίδες για τους πεζούς και τους δικυκλιστές.

Οι όποιες ζημιές διορθώνονται με προχειρότητα ... οι δε διαρροές από το

δίκτυο ύδρευσης επιδεινώνουν την κατάσταση. Η αποκατάσταση στα σκαψίματα για το αποχετευτικό – που και αυ-

Impassable roads

Unfortunately, most roads in and around Koroni, which have been neglected for years, especially rural roads, many of which are impassable, pose hazards for pedestrians and cyclists. Any damage is repaired hastily, and leaks from the water supply network exacerbate the situation.

The restoration of the excavations for the sewerage system – which have also been halted – and the covering of the ditches after the installation of the pipes.

τά έχουν σταματήσει – και το σκέπασμα των χαντακιών μετά την τοποθέτηση των σωληνώσεων μάς φέρνουν στο νου την παροιμία “ήτανε στραβό το κλήμα το’φαγε και ο γάιδαρος...”. K.K